



278

SPANISH PODCAST Español Podcast

Los españoles dicen tacos

Lo que piensan los extranjeros de los españoles

Estereotipos VI

Hello dear friends and welcome to Spanish Podcast. I am Mercedes speaking to you from Barcelona. In our 278th episode: Spaniards say tacos, 1st Part. What foreigners think of Spaniards. Stereotypes VI, we have a very difficult issue at hand and it is to explain orally and in writing what the tacos are, or the swearwords, which are the most common, in what situations they are used and the enormous care that must be taken when using them on the part of not native, since the semantic and emotional force of the tacos is complete when you use them in your mother tongue, in your first language. We will explain it as best as possible, even entering a land of mines, since it is very complex to say them and leave them recorded. But ... the world is of the brave!

Hola queridos amigos y bienvenidos a Español Podcast. Soy Mercedes y os hablo desde Barcelona. En nuestro episodio nº 278: Los españoles dicen tacos, 1ª Parte. Lo que piensan los extranjeros de los españoles. Estereotipos VI, tenemos entre manos un tema muy difícil y es explicar oralmente y por escrito qué son los tacos, o las palabrotas, cuáles son los más comunes, en qué situaciones se usan y el enorme cuidado que hay que tener al usarlos por parte de no nativos, puesto que la fuerza semántica y emocional de los tacos está al completo cuando los usas en tu lengua materna. Vamos a explicarlo lo mejor posible, aún y entrando en un terreno de minas, puesto que es muy complejo decirlos y dejarlos grabados. Pero... ¡el mundo es de los valientes!



LOS ESPAÑOLES DICEN TACOS

Michelle: Hay otra cuestión que es un estereotipo y que yo creo que es cierto. Los españoles dicen muchos tacos. Yo estoy con un grupo de amigos y amigas, y en un par de horas oigo un montón de palabrotas.

Profesora: Dinos, Michelle ¿cuáles oyes habitualmente?

Michelle: Pues, para empezar: coño, joder, hostia, cabrón, y cosas así, siempre en plan informal y de broma. Al menos, en mi grupo de amigos, no son insultos.

Bien, amigos. Ya lo sé, ya...Interesante y controvertido el tema de los tacos. Y para empezar, vamos a definir el término "taco".

Sabemos que un **taco** puede ser una tortilla de maíz rellena de carne o de otros ingredientes. Un plato típico mexicano que la gastronomía mexicana ha extendido por todo el mundo.

También llamamos "**tacos**", de forma coloquial, a los años -a la edad- de una persona.

Y llamamos **tacos** también a esa vara pulida larga que usamos para jugar al billar.

Y no podría olvidarme de nuestra más querida acepción de "**tacos**": esos pequeños cubos, o dados, de jamón español que hacen las delicias de todos.

1. Taco o tortilla de maíz rellena

2. Tacos son los años

3. Tacos para jugar al billar

4. Tacos de jamón

5. Tacos o palabrotas



Pero hoy nosotros no nos vamos a ocupar de los ricos tacos mexicanos, sino de los **tacos** como palabras fuertes, que pueden sonar mal o muy mal a según qué oídos. Es por eso que definimos un **taco como una palabra gruesa, una palabrota**, o una palabra que forma parte de una expresión inapropiada, fuerte, grosera, aunque no siempre, como vamos a ver a continuación.

Por eso, los sinónimos que vas a oír para hablar del **taco como palabra malsonante** (que suena mal...), serían:

- **taco**
- **palabrota**
- **grosería**
- **exabrupto**
- **improperio**
- **palabra malsonante**
- **lenguaje soez**
- **lenguaje obsceno**
- **blasfemia** (solo en algunos casos)

Y los verbos que acompañan al taco son:

- **decir tacos**
- **soltar tacos**

Como veréis en estos ejemplos:



- **TACO**

- *Oye, Luis, no digas tacos en la cena. Ya sabes que el abuelo se enfada.*

- **PALABROTA**

- *Esta chica nueva habla fatal, la mitad de lo que dice son palabrotas.*

- **GROSERÍA**

- *¿Podemos hablar normal? Con tantas groserías, no nos vamos a entender.*

- **EXABRUPTO**

- *El futbolista le soltó un exabrupto al árbitro, que le costó tarjeta roja y expulsión.*

- **IMPROPERIO**

- *El debate entre los de izquierda y los de ultraderecha acabo en un cruce de improperios verdaderamente desagradable.*

O:

- *iUf! Ha sido un enfrentamiento terrible entre el jefe y el empleado. Éste le ha dicho un montón de improperios y el jefe lo ha despedido.*

- **PALABRA MALSONANTE**

- *Sí, si, ya sé que coño y joder son tacos de uso habitual y corriente, pero a mí me parecen palabras malsonantes.*



- **LENGUAJE SOEZ**

- *Es una película dura. El lenguaje sexual que utiliza la protagonista, es un lenguaje muy soez.*

- **LENGUAJE OBSCENO**

- *Es una novela en la que hay un lenguaje explícito y obsceno poco frecuente.*
- **BLASFEMIA** (solo cuando se trata de palabras contra Dios o contra asuntos sagrados)
- *Vamos a ver, ¿por qué tienes que decir "me cago en Dios" cuando te enfadas? Eso es una blasfemia. A mí me hace daño al oído.*

Hemos empezado el mini-diálogo de hoy, escuchando a Michelle lo siguiente:

- *Hay otra cuestión que es un estereotipo y que yo creo que es cierto. Los españoles dicen muchos tacos. Yo estoy con un grupo de amigos y amigas, y en un par de horas oigo un montón de palabrotas.*

¿Qué os parece, amigos? ¿Qué pensáis de este tema? ¿Creéis que **los españoles son gente malhablada**? ¿Pensáis que en España se usa frecuentemente un lenguaje soez, grosero o excesivo en palabras malsonantes? ¿Os parece divertido? ¿Os parece criticable?

Pues...como iremos viendo, hay de todo, como en botica, que dice el dicho español. Un dicho bonito: *Hay de todo, como en botica* (botica es farmacia).

Lo que sí que es cierto es que todo aquel que entra en contacto con nativos españoles, sin ser nativo, se queda sorprendido e impresionado por las muchas expresiones que hay y que están llenas de tacos.



Parece que ser que los españoles, junto con nuestros queridos amigos argentinos, ocupamos el primer puesto en el *ranking* de gente que usa tacos con cierta frecuencia en sus conversaciones habituales.

Parece además que en España se dicen más palabrotas desde la llegada de la democracia (en los setenta) por la liberalización del lenguaje coloquial y real en películas, medios de comunicación, televisión, etc. Y también porque ahora -desde hace un par o tres de décadas- también las españolas dicen palabrotas, y no sólo los hombres. Influye también el poder hablar con libertad de temas tabú vetados durante el franquismo.

Y todo esto se percibe claramente cuando gentes de otros países vienen a España por estudios o por trabajo, y tienen oportunidad de entrar en contacto con este lenguaje de los tacos, tan específicamente español.

Pero..., pero, pero, pero...**¿todos los tacos tienen el mismo uso? ¿Todos suenan igual de mal? ¿Cualquiera de ellos puede usarse en cualquier situación?**

¡Claro que no! Michelle introduce muy bien el tema. Ella habla de los tacos que se oyen en su grupo de amigos y cita, por ejemplo:

- **coño**
- **joder**
- **leche**
- **hostia**
- **cabrón**
- **gilipollas**

o

- **mierda**

Bueno, pues fijémonos bien, porque esa es una primera situación en la que pueden oírse tacos, **una situación de grupo de amigos**, en el que uno o varios de los integrantes dicen tacos, sobre todo para resaltar momentos de **sorpresa** (**positiva** o **negativa**), de **énfasis** de lo

que se dice, o de **elogio** (sí, sí, de elogio) de alguno de los participantes.

Lo más importante: **en la situación que acabamos de describir, los tacos no son insultos, sino más bien una jerga mediadora, familiar y con bastante humor, para hacer más divertidas algunas de las partes de la conversación, así como para reforzar el rol de colegas dentro del grupo, el estatus de camaradería entre los componentes.**

Esto es muy importante para empezar a entender el uso de las palabrotas en los diferentes contextos y situaciones que revisaremos. Para ponernos un ejemplo claro, imaginemos una conversación entre jóvenes colegas, en la que van a salir diversos tacos, todos ellos con esa connotación de **complicidad, aprobación, prestigio, humor, admiración y solidaridad** de los que estamos hablando.

Están Pedro y María esperando al resto. Llega Alberto:

Alberto: Hola, chicos.

Pedro: Hola, tío... ¿Cómo te ha ido el viaje a Amsterdam?

Alberto: ¡De puta madre! Han sido cinco días cojonudos, descubriendo novedades...

María: Hostia, qué suerte, un viajecito en pleno febrero.

Llega Nacho.

Nacho: Eeeeh ¡Me cago en la leche! Pero si ya ha vuelto el viajero impenitente.

Alberto: Hola, tío, por aquí otra vez.

Nacho: ¡Qué cabrón! Cinco días en Amsterdam, por la cara...

Alberto: Que no, tío, por la cara, no. Un viaje de estudios.

María: Ya, ya... Seguro que habéis trabajado mucho.

Alberto: ¡Pues claro, joder! Allí currando de ocho a tres, los cinco días.

Etc. Etc.

A ver...Oído así, os puede parecer un poco exagerado, pero este tipo de **tacos "amistosos", de camaradería, de complicidad**, usados sin ningún ánimo de insulto, sino **para bromear y enfatizar algunas actitudes con gente muy amiga**, son..., decimos, este tipo de tacos son bastante habituales.

Obviamente, ni siempre se dan, ni todo el rato se están usando, pero su presencia no es ni rara ni esporádica. Y **muchas veces son usados como elogio al otro, reforzando el prestigio intra grupal.**

Por eso es importante entender este tipo tan habitual de tacos en español, tales como:

- **Leche**

Me cago en la leche, ahora se pone a llover.

- **Coño**

¿Pero qué coño dices, tío? ¿Cómo que no vienes de farra?

- **Joder**

¡Qué frío, joder, y yo sin abrigo!

- **Hostia**

Hostia, me he dejado el móvil en el coche

- **Gilipollas**

Venga, tía, no seas gilipollas y reconoce que estás loca por Jorge.

- **Mierda**

¡Mierda! Se me ha caído el café en la blusa...

- **Cabrón**

¡Que cabrón! Te han ascendido a jefe de sección. ¡Felicidades, tío!

No te fíes de ese tío, es un cabrón envidioso.

- **Cojones**

Le dijo que era un ladrón y un corrupto en su cara. ¡Con dos cojones!
(valentía)

Que mi ex sale con otro tío... ¡Me importa tres cojones!

(desprecio)

Hace un frío de cojones
(muchísimo frío, énfasis)

Etc.

Como veis, pueden ser infinitas las situaciones en las que usar este tipo de tacos, así como de lo más diverso los contextos comunicativos en los que se inscriben.

En los ejemplos vemos que, **usados entre amigos, en una relación de amistad con los interlocutores, y usados con humor, tienen el valor de enfatizar determinadas actitudes de sorpresa, positiv-**

dad, humor, broma, elogio, etc. Cuando esto es así, los tacos **no** son usados como insultos, ni como ofensa...Además, ni todos los miembros de un grupo los usan, ni a todos les gustan, pero se comparten y se toleran. Y siguen siendo tacos, palabrotas vulgares que, en estos contextos, forman parte de situaciones informales en las que son aceptados, tolerados y compartidos.

Así hemos entrado ya en una de las características que definen el uso de las palabrotas: el **énfasis**, poner énfasis...enfaticar...

Pero ¿enfaticar qué? Los tacos pueden enfatizar **situaciones** de:

- **HUMOR**

¿Pero qué coño te has hecho en el pelo? Pareces un cepillo

- **CAMARADERÍA**

Tío, eres la hostia. ¿Cómo puedes tener esa facilidad para ligar?

- **DISGUSTO**

Hostia, acaban de decir en la tele que vamos a otra recesión económica. ¡Joder, pero si aún estamos saliendo de la última crisis!

O:

¡Mierda! No me han dado la beca para este curso. ¡Joder! No me voy a poder matricular.

- **SORPRESA**

¡Me cago en la leche! ¡Me ha tocado la lotería! ¡No me lo puedo creer!
O:
Hostia, un terremoto de grado 7 en el Sudeste asiático.

- **ENFADO**

El nuevo es un gilipollas y un pelota. Se pasa el rato sonriéndole al jefe.
O:
No me cojas más ropa sin decírmelo, joder. Tú me lo dices y yo veo si te la presto.
(Cruzas el semáforo en rojo y un coche te pasa rozando):
Eso, gilipollas, acelera a ver si me matas

- **EMOCIÓN**

(Cruzo la calle, piso un charco de agua y exclamo):
¡Mierda! Me he empapado los zapatos.
(Estoy cocinando y me quemo)
¡Hostia! ¡Qué quemada! agua friiiiiiaaaaaa...¡ya! ¡Uf, leche, qué daño!
(La chica que me gusta accede a tener una cita conmigo)
¡Hostia, hostia, hostia! ¡No puedo creerlo! ¡Mañana nos vemos!

- **IRA**

- *¿Pero puedo saber por qué cojones no me has dicho antes que te habías enamorado de otro? ¡Qué putada! ¡Hostia! Yo, el último en enterarme.*
(Te quieren quitar la cartera en La Rambla. Tengo un ataque de ira ante el ladrón y hay máxima tensión en lo que le digo):
¡Quita, cojones! ¡Pero qué haces, gilipollas! ¡Me cago en la leche! Lárgate, cabrón, o te meto una hostia que te cagas.



Bueno, claro, si a mí me quisieran quitar el bolso en la Rambla, probablemente diría...creo sinceramente que diría:

- *No, no, no, Policía, socorroooo...¡Ayuda!*

O algo así... ja ja ja

No me saldría toda esa retahila de tacos que le ha salido a nuestro amigo. Sin embargo, **él ha descargado toda la tensión** causada por un robo inminente, a base de tacos y agresividad. No está tan mal...El ladrón ha huído...

Podemos decir, pues, que en determinadas situaciones decir tacos nos equilibra, establece un buen balance entre tensión y descarga (o liberación de la tensión). Por eso muchas veces, instintivamente, olvidándonos de las buenas maneras verbales y de la buena educación lingüística, soltamos un par de exabruptos y nos quedamos tan anchos y tan a gusto.

Algunos tacos actúan como liberadores de tensión. Son pura **catarsis** frente a una situación muy tensa o de gran impacto emocional. Siempre que es posible, **los tacos pueden ayudar a desahogar emociones que nos bloquean.** Y de hecho nos ayudan a expresar toda una serie de sentimientos con énfasis, con asertividad, con convicción...y...bueno, eso que venimos diciendo, que pueden liberar conflictos en tanto liberan tensiones.

Si te tragas siempre la emoción negativa, no es bueno; otra cosa es que no hay que buscar esto de manera habitual, sino excepcionalmente. Y además hay que buscar el equilibrio también en el desahogo, y hay que evitar descontrolarse.

Dado que este tema es complejo, lo hemos dividido en dos episodios. Hasta aquí, el primero, con todo este material que tendréis que repasar para intentar comprender la naturaleza de los tacos en español y las situaciones en las que se usan.

En el próximo episodio abordaremos el uso de los tacos como insulto, el material lingüístico del que se extraen, y también pondremos un "ma-



nual de instrucciones” en el uso de los tacos para que -si usáis alguno- sepáis muy bien qué condiciones deben darse para ello.

El fragmento de diálogo que hemos repasado es:

Michelle: Hay otra cuestión que es un estereotipo y que yo creo que es cierto. Los españoles dicen muchos tacos. Yo estoy con un grupo de amigos y amigas, y en un par de horas oigo un montón de palabrotas.

Profesora: Dinos, Michelle ¿cuáles oyes habitualmente?

Michelle: Pues, para empezar: coño, joder, hostia, cabrón, y cosas así, siempre en plan informal y de broma. Al menos, en mi grupo de amigos, no son insultos.

Si este podcast te ha resultado útil y te ayuda a progresar con tu español, puedes tú también ayudarnos a continuar con futuros podcasts haciendo una donación (a donation) en la página de inicio del sitio web de Spanishpodcast (www.spanishpodcast.org), donde pone "Ayuda a mantener esta web. Donar".

Please help support my ongoing podcasts by making a donation. The sole support for my work comes from listeners like you. It is easy to donate. You can donate by going to Spanishpodcast (www.spanishpodcast.org), and choose the option Donar. Hasta la próxima, un abrazo. Chao, amigos. Enero de 2019.

Hasta la próxima, un abrazo. Chao, amigos. Mayo de 2019.